

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2013 m. rugpjūčio 29 d.

kuriuo nustatomos Europos Centrinio Banko kapitalo dalių tarpusavio pervedimų tarp nacionalinių centrinių bankų ir apmokėto kapitalo pakoregavimo sąlygos

(ECB/2013/29)

(2014/31/ES)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

nacionaliniai centriniai bankai⁽⁴⁾, nustato procentą, kurį valstybių narių, kurių valiuta nėra euro, NCB (toliau – ne euro zonos NCB) privalo apmokėti nuo 2014 m. sausio 1 d., atsižvelgdami į pakoreguotą kapitalo raktą;

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 28 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

(1) 2013 m. rugpjūčio 29 d. Sprendime ECB/2013/28 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos Centrinio Banko kapitalo pasirašymo rakte⁽¹⁾ nustatomi pakoreguoti nacionaliniams centriniams bankams (NCB) skiriami indeksai Europos Centrinio Banko (ECB) kapitalo pasirašymo rakte (toliau atitinkamai – indeksai kapitalo rakte ir kapitalo raktas). Dėl šio koregavimo Valdančioji taryba turi nustatyti kapitalo dalių tarpusavio pervedimų tarp NCB, kurie 2013 m. gruodžio 31 d. yra Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) nariai, sąlygas, siekdama užtikrinti, kad šių dalių paskirstymas atitiktų padarytus pakoregavimus. Todėl reikia priimti naują sprendimą, kuriuo nuo 2014 m. sausio 1 d. būtų panaikintas 2013 m. birželio 21 d. Sprendimas ECB/2013/18, nustatantis Europos Centrinio Banko kapitalo dalių tarpusavio pervedimų tarp nacionalinių centrinių bankų ir apmokėto kapitalo pakoregavimo sąlygas⁽²⁾;

(2) 2013 m. rugpjūčio 29 d. Sprendimas ECB/2013/30 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo apmokėjimo, kurį atlieka valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniai centriniai bankai⁽³⁾, nustato, kaip ir kokia apimtimi valstybių narių, kurių valiuta yra euro, NCB (toliau – euro zonos NCB) privalo apmokėti ECB kapitalą, atsižvelgdami į pakoreguotą kapitalo raktą. 2013 m. rugpjūčio 30 d. Sprendimas ECB/2013/31 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo apmokėjimo, kurį atlieka ne euro zonos

(3) euro zonos NCB, išskyrus Latvijas Banka, jau apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis, kaip reikalaujama pagal 2013 m. birželio 21 d. Sprendimą ECB/2013/19 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo padidavimo apmokėjimo, kurį atlieka valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniai centriniai bankai⁽⁵⁾. Atsižvelgiant į tai, Sprendimo ECB/2013/30 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad, atitinkamai, euro zonos NCB turėtų pervesti papildomą sumą Europos Centriniam Bankui arba gauti iš ECB grąžintiną sumą, kad būtų gautos sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2013/30 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje;

(4) be to, kitas Valdančiosios tarybos Sprendimas dėl Latvijas Banka atliekamo kapitalo apmokėjimo, užsienio atsargų pervedimo ir įnašo į Europos Centrinio Banko atsargas ir atidėjinius, nustato kad Latvijas Banka, kuris nuo 2014 m. sausio 1 d. bus euro zonos NCB, privalo apmokėti likusią savo pasirašyto ECB kapitalo dalį, kad būtų gauta suma, nurodyta šalia jo pavadinimo Sprendimo ECB/2013/30 1 straipsnyje pateiktoje lentelėje, atsižvelgiant į pakoreguotą kapitalo raktą;

(5) taip pat ir ne euro zonos NCB apmokėjo savo pasirašytas ECB kapitalo dalis, kaip reikalaujama pagal 2013 m. birželio 21 d. Sprendimą ECB/2013/20 dėl Europos Centrinio Banko kapitalo apmokėjimo, kurį atlieka ne euro zonos nacionaliniai centriniai bankai⁽⁶⁾. Atsižvelgiant į tai, Sprendimo ECB/2013/31 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad, atitinkamai, kiekvienas iš jų turėtų pervesti papildomą sumą Europos Centriniam Bankui arba gauti iš ECB grąžintiną sumą, kad būtų gautos sumos, nurodytos Sprendimo ECB/2013/31 1 straipsnyje pateiktos lentelės trečiame stulpelyje,

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 53.

⁽²⁾ OL L 187, 2013 7 6, p. 17.

⁽³⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 61.

⁽⁴⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 63.

⁽⁵⁾ OL L 187, 2013 7 6, p. 23.

⁽⁶⁾ OL L 187, 2013 7 6, p. 25.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Kapitalo dalių pervedimas

Atsižvelgdami į ECB kapitalo dalį, kurią kiekvienas NCB bus pasirašęs 2013 m. gruodžio 31 d., ir ECB kapitalo dalį, kurią kiekvienas NCB pasirašys nuo 2014 m. sausio 1 d. dėl Sprendimo ECB/2013/28 2 straipsnyje nustatyto indeksų kapitalo rakte koregavimo, NCB perveda tarpusavyje kapitalo dalis pervedimais Europos Centriniam Bankui ir iš jo, siekdami užtikrinti, kad kapitalo dalių paskirstymas nuo 2014 m. sausio 1 d. atitiktų pakoreguotus indeksus. Šiuo tikslu kiekvienas NCB, remdamasis šiuo straipsniu ir nereikalaujamas jokių kitų formaliųjų ar veiksmų, 2014 m. sausio 1 d. perveda arba gauna pasirašyto ECB kapitalo dalį, nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo I priede pateiktos lentelės ketvirtame stulpelyje, kur „+“ žymi kapitalo dalį, kurią ECB perveda nacionaliniam centriniam bankui, o „-“ žymi kapitalo dalį, kurią NCB perveda Europos Centriniam Bankui.

2 straipsnis

Apmokėto kapitalo pakoregavimas

1. Atsižvelgdamas į ECB kapitalo sumą, kurią kiekvienas NCB apmokėjo, ir ECB kapitalo sumą, kurią kiekvienas NCB apmoka nuo 2014 m. sausio 1 d., remdamasis, atitinkamai, euro zonos NCB – Sprendimo ECB/2013/30 1 straipsniu, o ne euro zonos NCB – Sprendimo ECB/2013/31 1 straipsniu, pirmą Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET2) veikimo dieną po 2014 m. sausio 1 d. kiekvienas NCB perveda arba gauna grynąją sumą, nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo II priede pateiktos lentelės ketvirtame stulpelyje, kur „+“ žymi sumą, kurią NCB perveda Europos Centriniam Bankui, o „-“ žymi sumą, kurią ECB perveda tam NCB.

2. Pirmą TARGET2 veikimo dieną po 2014 m. sausio 1 d. ECB ir NCB, kurie privalo pervesti sumą pagal 1 dalį, kiekvienas atskirai perveda bet kokias palūkanas už atitinkamas mokėtinas

sumas, sukauptas laikotarpiu nuo 2014 m. sausio 1 d. iki pervedimo dienos. Šių palūkanų perdavėjai ir gavėjai yra tie patys, kaip ir sumų, už kurias susikaupia palūkanos, perdavėjai ir gavėjai.

3 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. 2 straipsnyje aprašyti pervedimai vykdomi naudojantis TARGET2.

2. Jei NCB nėra prisijungęs prie TARGET2, 2 straipsnyje aprašytos sumos pervedamos kredituojant sąskaitą, kurią laiku paskiria ECB arba NCB.

3. Bet kokios palūkanos, sukauptos pagal 2 straipsnio 2 dalį, yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinę 360 dienų apskaičiavimo metodiką, taikant normą, lygią Eurosistemos naujausiai pagrindinei refinansavimo operacijai taikomai ribinei palūkanų normai.

4. ECB ir NCB, kurie privalo atlikti pervedimą pagal 2 straipsnį, tinkamu laiku duoda reikiamus nurodymus, kad tokie pervedimai būtų įvykdyti tinkamai ir laiku.

4 straipsnis

Įsigaliojimas ir panaikinimas

1. Šis sprendimas įsigalioja 2014 m. sausio 1 d.

2. Sprendimas ECB/2013/18 panaikinamas nuo 2014 m. sausio 1 d.

3. Nuorodos į Sprendimą ECB/2013/18 laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

Priimta Frankfurte prie Maino 2013 m. rugpjūčio 29 d.

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

I PRIEDAS

NCB PASIRAŠYTAS KAPITALAS

(EUR)

	2013 m. gruodžio 31 d. pasirašyta dalis	Nuo 2014 m. sausio 1 d. pasirašyta dalis	Dalis, kurią reikia pervedi
euro zonos NCB			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	29 682 169,38	30 537 344,94	855 175,56
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
Ne euro zonos NCB			
Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)	93 571 361,11	92 986 810,73	- 584 550,38
Česká národní banka	157 384 777,79	174 011 988,64	16 627 210,85

(EUR)

	2013 m. gruodžio 31 d. pasirašyta dalis	Nuo 2014 m. sausio 1 d. pasirašyta dalis	Dalis, kurią reikia pervesti
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	161 000 330,15	1 288 175,84
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	65 199 017,58	844 350,55
Lietuvos bankas	44 306 753,94	44 728 929,21	422 175,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	149 363 447,55	627 850,41
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	554 565 112,18	28 675 443,73
Banca Națională a României	264 660 597,84	281 709 983,98	17 049 386,14
Sveriges riksbank	244 775 059,86	246 041 585,69	1 266 525,83
Bank of England	1 562 265 020,29	1 480 243 941,72	- 82 021 078,57
Iš viso ⁽¹⁾	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0,00

(¹) Dėl apvalinimo visa suma gali neatitikti visų nurodytų skaičių sumos.

II PRIEDAS

NCB APMOKĖTAS KAPITALAS

(EUR)

	2013 m. gruodžio 31 d. apmokėta dalis	Nuo 2014 m. sausio 1 d. apmokėta dalis	Pervedama suma
euro zonos NCB			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	1 113 081,35	30 537 344,94	29 424 263,59
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
Ne euro zonos NCB			
Българска народна банка (Bulgarijos nacionalinis bankas)	3 508 926,04	3 487 005,40	- 21 920,64
Česká národní banka	5 901 929,17	6 525 449,57	623 520,40

(EUR)

	2013 m. gruodžio 31 d. apmokėta dalis	Nuo 2014 m. sausio 1 d. apmokėta dalis	Pervedama suma
Danmarks Nationalbank	5 989 205,79	6 037 512,38	48 306,59
Hrvatska narodna banka	2 413 300,01	2 444 963,16	31 663,15
Lietuvos bankas	1 661 503,27	1 677 334,85	15 831,58
Magyar Nemzeti Bank	5 577 584,89	5 601 129,28	23 544,39
Narodowy Bank Polski	19 720 862,57	20 796 191,71	1 075 329,14
Banca Națională a României	9 924 772,42	10 564 124,40	639 351,98
Sveriges riksbank	9 179 064,74	9 226 559,46	47 494,72
Bank of England	58 584 938,26	55 509 147,81	- 3 075 790,45
Iš viso ⁽¹⁾	7 653 244 410,99	7 697 025 340,21	43 780 929,22

(¹) Dėl apvalinimo sumos grafoje „Iš viso“ gali neatitikti visų nurodytų skaičių sumos.